



103  
78



Диван Фузули

شرف انکادانی مراتب معراج  
 بحر سائر اباب سالت امواج  
 بی حکیم یوزکه سنکا لولیمه آخر محتاج  
 طاعتک معصیت امرضنه تدبیر علاج  
 ملکه تغیر طریقتیک اندر سود مزاج  
 ویرسیدنک اثر عدلله دنیا به رواج

ای خبار قد منک عرش برین پشته تاج  
 منتهی شتر عنکده او یان تمامی رپسل  
 خازن کبج شفاعت فی قلبی میسر ابرو  
 منتنک مغفرت بهابنه منهل صول  
 طاقه تقلید سلوکک حسب معاش  
 فایم اولم زوی نظام نطق اصل جو و

شکر نیکه فضوی ای دو ب افاض  
 رغبتنک و اثره خوفنک تمیز اخراج

باده و تو حکیم علتی و بهه و سرور علاج  
 سلطنتنک کج حکیم اول و اید چو خدا حاج  
 کیم ای اغه بند و تختت بلاد در پشته تاج  
 و دنگه چین بلکنی و دنگه سندر الدنگ خراج  
 فقر بازارینه اسبافاندر رواج  
 اولسه حاصل فقر جن و غافلن ته حاج  
 برق ستم تاج ز رسم سر حکیم تخت علاج

مخوف سابقا اندوه دور اندن مزاج  
 فقر ملکین موت کراستغاده ستر کمال  
 حکم تخت و تاج قید ای بل و بالیق کوریت  
 بربری زلف و جوقه خاندنک آنگه اول  
 ترک تجرید اختیار کیم دیار عشقه  
 نقش نالمد امور هر قلبه عتبار  
 ایضوی بن ملامت کنک سلاطینم

سروین کوزایت جهانن کج	ای کوکل ماری ایستہ بدن کج
یالب لعل دستان من کج	یطمع کس حیات فو قذن
ترک ال ایہ خانانن کج	ملک تجرید و فرخت اوی
اعتبار علوشانن کج	لا مکان سیر رنگ غمتین
کربوی پیر اینک انن کج	اہل دنیا تنک ان فر آخرتی
ایضوی بو خاک اندن کج	مسکنک بز مکاہ حدت

نطقوم دو تو لو رنج خندانگی کور کج	کو نکلوم چیلور لف پرتاشنگی کور کج
بزم دلنوناوک فرنگانگی کور کج	باضد و قچہ سنکاتان با چیلو پیرہ لیکدن
اولمزمی خجل سرور انانگی کور کج	رعنا لولیہ قامتشاد و قیلین یاد
ترک لیتد سنک عاشق نا انگی کور کج	چوخ عشقہ ہوں ایدنی کو دروم کہ ہوں
ایمانہ کیلور آتش بھرا نگی کور کج	کافر کہ کل معترف نار بھسم
ایتمزمی جیا لعل در پرتاشنگی کور کج	ناز کلک لیلہ غنجہ خدانی ایدن یاد

ایل فرم قیلو چاک کریٹانگی کور کج	سج حال دلنک سو یمنک لہ فصول
----------------------------------	-----------------------------

<p>اولو قدم دو عشق کب اید بر بلا کونج          نهانی عشق معلوم تیه عالم دو د ایه دن          او خونک هر خط کیم جانم دلر کو کلو م یون          فزون اولد و چه عقیق کیم اولور ایم یو کله          رواج نقش که دندوز له قدر تیه          بن دوشه ایل هم جور اید رسن جو قیلد چه</p>	<p>طریق اینه عادت ذراع آشنا کونج          عجب بو حکیم کمان کونج اید خلق از دوما کونج          بعینه اوله کیم فریاد ایدرتیلر که اکونج          اگر چه سو برود کونج بنی ایلر سو اکونج          بنک ایل جسم عیانیده نقش بوریا کونج          کیم ایلرم منعیل باوینا هم سن اکونج</p>
---	---

فضیلتی یا شور اضعف مشهور بلا سندن

که مو شلر قیلور لر بنک خا بر بتلر کونج

<p>کر کل بر ماه مهر لیه نیم تک ارجح          کون و کل هر کون بر آی مهر لیه کونج اید          تیغ خورشید یله رفع اولیه کیر یلرم دم          صبحی شام شامی صبح اوشن نیم عالمه کیم          کونر عاشقده که بر خورشید وین بولمغه          عشقه صافون اظهار ایدر کونج کونج          هجر شامد غم تمیزی فضولی قصدا</p>	<p>باشن آچوب غنینه کون یا تین بر تیار صبح          تازه نازه دخلر دیریم قیلور اظهار صبح          یاندور بو پیرانه فی شمع دیر راز ارجح          شام شمع برم اولوب یلدی لبند ز ارجح          صرف اید هر خط بنک بنک لک او شهوار صبح          غالبادیر لروی کاتب یلدی اندر ارجح          اولسید محبت دن دم اوروب خوار صبح</p>
---	---